

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 77 (1951)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

schweizer Bekannten davon, so hört der 'Schoki-Päckli-Segen' auf, und das möchte ich doch nicht riskieren.

England ist stolz auf seinen 'National Health Service'. Ich fand die Einrichtung ebenfalls fabelhaft, jederzeit kostenlos Arzt, Zahnarzt, Optiker und Spital in Anspruch nehmen zu können. Aber nur so lange und ich diese Einrichtung fabelhaft, bis ich selbst einen Arzt benötigte: Eines Tages hatte ich wahnsinnige Bauchschmerzen und wurde mitten auf dem Marble Arch schmächtig. Ein Polizist half mir auf und batte mir den nächsten Arzt, indem er mir einprägte, ich müsse ihm ausdrücklich sagen, es handle sich um einen 'dringlichen Fall'. Ob Du es nun glaubst oder nicht, aber es ist reine Tatsache: der Arzt stellte mich vor die Tür, er könne keine Patienten annehmen, die nicht in seinem Distrikt wohnen. Dringlich oder nicht dringlich, ich hatte einen Arzt in meinem Distrikt zu suchen. Dieser hörte sich an, welche Symptome ich aufwies, und ohne jede Untersuchung beorderte er mich in ein Spital, damit mir mein Blinddarm so rasch wie möglich herausgenommen werde. Da ich aber weiß, wie Behandlung und Pflege in englischen Spitäler sind, zog ich es vor, für diese Operation schnell in die Schweiz zu fliegen. Mein Hausarzt in Zürich stellte dann fest, daß ich eine Fischvergiftung hatte.

Es gäbe noch Hunderterlei zu berichten; von den Konzerten, zu denen Stehplatzbilletts zu 2 sh. (ca. Fr. 1.20) erhältlich sind (diese Stehplätze befinden sich dort, wo üblicherweise in der Schweiz die teuersten Parkettplätze sind), von dem Horseguard, der so gerne photographiert werden wollte (er stand im Schatten und ich bat ihn, an die Sonne herauszutreten; seine Antwort war nur ein Augenrollen; als der in der Nähe dienstuende Polizist den Rücken kehrte, trat mein Horseguard an die Sonne heraus), von den freundlichen 'Bobbies', die nicht nur über alles in der Stadt Auskunft wissen, sondern ganze Stadtpläne niederzeichnen, um einem Fremden den Weg zu weisen. Stundenlang könnte ich erzählen, um alle Schweizer davon zu überzeugen, daß das Leben in England nicht nur aus Widerwärtigkeiten besteht, wie es oft dargestellt wird. Was es hier braucht, das ist die Fähigkeit, sich umzustellen und der Wille, nicht nur die schlechten Seiten im Leben des Engländer, sondern auch all das Schöne zu sehen. Deine Alice.

## Wir Brillenträger

Ich habe mein sechsjähriges Anneli auf den Knien. — Eigentlich ist es schon zu groß dazu — denke ich, und schon lehnt es sich zurück und drückt mir seinen Blondkopf liebevoll ins Gesicht. Ich habe ge-

# DIE FRAU

rade noch Zeit, eine Viertels-Kopfdrehung zu machen und die Scherben meiner Augengläser in den Händen aufzufangen. Wir sind alle etwas bestürzt, jedoch nicht so, wie es die Situation gerechtfertigt hätte. Aber das kommt später. Item, wir sind in den Ferien, zum Glück nicht im Ausland, und ich reise eine Postautostunde nach Hause, um die Ersatzbrille zu holen. Eine Ersatzbrille hat man nämlich nie zur Hand, wenn man sie braucht — aber das wissen nur Brillenträger. Nun bin ich soweit ganz glücklich, wenn man absieht von, erstens, etwas Kopfweh, verursacht durch die schlechte Anpassung des linken Glases von Brille Nummer 2, zweitens, einem leicht bänglichen Gefühl beim Gedanken, daß ich nun nur noch eine Brille besitze. Wie, wenn diese nun auch ...? Man soll den Teufel nicht an die Wand malen. Nach genau zwei Wochen zerbricht mir dieses wichtigste aller ausgleichenden Utensilien in der Hand wie ein weiches Biscuit. Ich rege mich nicht einmal auf. Mich ärgern nur Kleinigkeiten. Bei Schicksalsschlägen von solcher Tragweite bleibe ich kalt wie eine Wand. Ich operiere mit Cementit. Dann mit Leukoplast. Solcherart verunzert wage ich mich sogar auf die Straße. Mitleidig-neugierige Blicke verfolgen mich.

## Birkenblut

für Ihre Haare Wunder tut  
Alpenkräuter-Zentrale am St. Gotthard, Faldo



Herr Bürli schwingt das Schwergewicht,  
als wär's ein Hauch, ein zar' Gedicht.  
Wie sie ihm auf die Zehen tritt,  
sagt sie «pardon» und er «ich bitt!»  
Denn Hühneraugen nie ihn plagen,  
dank «Lebewohl»\*, ist da zu sagen!

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl mit druckmilderndem Filzgummi für die Zehen (Blechdose) und Lebewohl-Ballenpflaster für die Fuß-Sohle (Couverl). Packung Fr. 1.55. Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

### Maffee

gegen chronische

### Stuhlverstopfung

### Verdauungsstörungen

### Fettleibigkeit

### Leber- und Gallenleiden

Ein Versuch wird Sie von der prompten und reizlosen Wirkung überzeugen! Keine Gewöhnung! In Apotheken und Drogerien zu Fr. 3.— u. 15.— Togal-Werk Lugano.

ein klinisch geprüftes  
und empfohlenes Mittel

Auch  
Männer  
schätzen

mélabon



Bei Kopfschmerzen,  
Gicht, Rheuma,  
Nervenschmerzen.

In Apotheken und Drogerien.

11

2 gutbürgige Hotels...

**SCHAFFHAUSEN**  
HOTEL SCHAFFHAUSERHOF  
Promenadenstr. 21

**BASEL**  
HOTEL FORTUNA  
Küchengasse 18  
Tel. 55800  
Tel. 2 32 65  
Inh. J. BÄRISWIL



Café-Conditorei  
**PFUND**  
ST. GALLEN

Französisches Restaurant  
im ersten Stock  
(Tel. 071) 260 14

### Viele Frauen fürchten sich

vor dem Putzen, Waschen usw., weil die Hände so rauh und rissig werden. Die Linda-Handcreme wirkt wie ein Wunder. Ihre Hände werden so fein und zart, daß Sie es fast nicht glauben können. Fr. 1.65. Wo nicht erhältlich, Versand durch Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

**Mido MULTIFORT**  
die stärkste Uhr in  
flacher schöner Form

100% Wasserd., stossicher, etc. Fr. 96.—  
do. mit Selbstauflzug Fr. 135.—  
Reiche Wahl f. Damen u. Herren

**FISCHER** ZÜRICH  
Seefeldstr. 47  
Mido - REPARATURENDIENST